

Distr.: General  
23 March 2010  
Arabic  
Original: French



## رسالة مؤرخة ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٠ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أحيل إليكم طيه نص الرسالة المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠١٠ التي وجهها إلي المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية ردا على بيان رئيس مجلس الأمن (S/PRST/2010/5) المعتمد في ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٠ (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة.

(توقيع) بان كي مون  
الأمين العام



## المرفق

رسالة مؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠١٠ موجهة إلى الأمين العام من المدير العام  
للكالة الدولية للطاقة الذرية

[الأصل: بالإنكليزية]

في البيان الصادر عن رئيس مجلس الأمن خلال الجلسة ٦٢٧٩ التي عقدها المجلس في شباط/فبراير ٢٠١٠ (S/PRST/2010/5)، طلب إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن تُطلع المجلس على نوعية تعاون العراق مع الوكالة فيما يتصل بالضمانات، بما في ذلك إبلاغ المجلس عن التطبيق المؤقت للبروتوكول الإضافي ريثما يبدأ نفاذه.

ما فتنت الوكالة الدولية للطاقة الذرية تلقي تعاوننا ممتازا من العراق في تنفيذ اتفاهه للضمانات الشاملة، مما يتيح للوكالة القيام بأنشطتها المتعلقة بالضمانات بكفاءة وفعالية. ويشكل قرار العراق القيام مؤقتا، اعتبارا من ١٧ شباط/فبراير ٢٠١٠، بتطبيق البروتوكول الإضافي لاتفاهه للضمانات ريثما يبدأ نفاذ البروتوكول مثالا حديثا على تعاونه الاستباقي مع الوكالة فيما يتصل بالضمانات.

كما دأب العراق على التعاون الوثيق مع الوكالة في توفير التدريب المشترك للموظفين العراقيين المسؤولين بغية مواصلة تعزيز الفعالية الفنية للنظام الوطني لحصر المواد النووية ومراقبتها. وإضافة إلى ذلك، فإن العراق، بمساعدة الوكالة، بصدد استكمال تشريعه الوطني المتعلق بتطبيق الضمانات.

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة.

(توقيع) يوكيا أمانو